

Addi - den _____

Al Comune di _____
An die Gemeinde _____

Registrazione di arrivo a protocollo Einlaufregistrierung im Protokoll
_____ _____ _____

OGGETTO: Domanda di concessione edilizia.
BETRIFFT: Gesuch um Erteilung der Baukonzession.

(ai sensi della L.P. 3-1-1978, n. 1 – im Sinne des L. G. Nr. 1 vom 3.1.1978)

I sottoscritti presentano per l'approvazione, a sensi di legge e del vigente regolamento Die Unterfertigten überreichen, zwecks Genehmigung im Sinne der geltenden Bauvor-

edilizio, il progetto di (1) _____
schriften, das Projekt (1) _____

_____ chiedendo concessione edilizia.
und ersuchen um Baukonzession.

Dati relativi ai lavori edilizi da eseguirsi - Angaben über die Bauarbeiten

Richiedente - Proprietario della costruzione Antragsberechtigter - Bauherr	Signor _____ Herr - Frau _____ domiciliato in _____ Wohnhaft in _____ Codice Fiscale - Steuernummer _____ Civico N. _____ Hausnummer _____
Proprietario del terreno Grundbesitzer	Signor _____ Herr - Frau _____ domiciliato in _____ wohnhaft in _____ Codice Fiscale - Steuernummer _____ Civico N. _____ Hausnummer _____
Tipo della costruzione Art des Baues	_____ _____ _____
Ubicazione della costruzione Lage des Baues	Particelle fondiarie - Grundparzellen Nr. _____ Particelle edificiali - Bauparzellen Nr. _____ sito in _____ gelegen in _____ Civico N. _____ Hausnummer _____
Progettista delle opere Projektant	_____ residente in _____ wohnhaft in _____ Codice Fiscale - Steuernummer _____ Civico N. _____ Hausnummer _____
Direttore dei lavori Bauleiter	_____ residente in _____ wohnhaft in _____ Codice Fiscale - Steuernummer _____ Civico N. _____ Hausnummer _____
Impresa edile - Esecutore dei lavori Bauunternehmer - Bauunternehmung	_____ residente in _____ wohnhaft in _____ Codice Fiscale - Steuernummer _____ Civico N. _____ Hausnummer _____
Documenti allegati alla presente Beilagen zum vorliegenden Antrag	a) Disegni delle opere in triplice copia Baupläne in dreifacher Ausfertigung b) Ulteriori allegati in unica copia Weitere Unterlagen in einmaliger Ausfertigung _____ _____

I sottoscritti dichiarano che l'accluso progetto è compilato in piena conformità alle norme dei vigenti regolamenti Edilizi, Die Unterfertigten erklären, daß das beigeschlossene Projekt gemäß den geltenden Bau-, Hygiene-, Kanalisierungsvorschriften d'Igiene, di Fognatura ecc., nei riguardi pure delle proprietà confinanti e ciò ad ogni effetto anche di fronte ai terzi e cioè con as-usw., ausgearbeitet wurde, auch gegenüber den angrenzenden Grundstücken und zwar mit voller Rechtswirkung Dritten gegenüber, soluto sollievo di responsabilità del Comune. sodaß die Gemeinde jeglicher Verantwortung enthoben ist.

Ogni comunicazione relativa alla presente pratica va indirizzata al richiedente rispettivamente al Sig. _____
Jede Mitteilung über diesen Akt ist dem Antragsteller, bzw. dem Herrn

residente in _____
wohnhaft in _____ zuzustellen.

li - den _____

FIRMA DEL RICHIEDENTE – UNTERSCHRIFT DES ANTRAGSTELLERS
(o di chi legalmente lo rappresenta – oder seines gesetzlichen Vertreters)

()

FIRMA DEL PROGETTISTA - UNTERSCHRIFT DES PROJEKTANTEN

()

Norme per la compilazione e presentazione dei disegni – Bestimmungen über die Anfertigung und Vorlage der Pläne

I disegni si devono presentare in triplice copia su carta bianca o su tela di superficie non maggiore di 1 mq., piegati nelle dimensioni di 0,20 x 0,30 in
Die Pläne sind in dreifacher Ausfertigung auf weißem Papier oder auf Leinwand im Ausmasse von nicht mehr als 1 mq vorzulegen, gefaltet 0,20 x 0,30 im
scala metrica nel rapporto di almeno 1 : 100 per l'insieme.
Maßstab 1 : 100 für die Gesamtansicht.

I disegni devono contenere tutte le piante dei vari piani, quando non siano identiche tra di loro: tutte le facciate esterne, nonché quelle interne una
Die Pläne müssen enthalten: sämtliche Grundrisse der einzelnen Stockwerke, sofern dieselben untereinander nicht verschieden sind, alle Außenansichten
sezione trasversale; una planimetria generale della località nel rapporto di 1 : 1000 oppure di 1 : 2000 ove siano identificate oltre alle costruzioni da eseguirsi
sowie Innenansichten; einen Querschnitt; eine Gesamtansicht der Örtlichkeit im Maßstab 1 : 1000 oder 1 : 2000, auf der, außer dem auszuführenden Bauwerk auch
anche quelle già esistenti, con la indicazione dei confini di proprietà, del numero della p. f. del terreno che interessa, degli spazi liberi circostanti anche
die bereits bestehenden eingezeichnet sind, mit der genauen Angabe der Eigentumsgrenzen, der G. P. - Nr. des Baugrundes, des umliegenden freien Flächen, auch
se di proprietà di terzi, e delle vie e piazze.
wenn diese Eigentum Dritter sind, sowie Straßen und Plätze.

Con cifre numeriche si dovranno indicare specialmente:
Mit Ziffern sind besonders anzugeben:

- Le altezze dei singoli piani, da pavimento a pavimento, oltre alle altezze nette interne di ogni singolo piano:
Die Höhenmaße der einzelnen Stockwerke, von Fußboden zu Fußboden, sowie die lichten Höhen jedes einzelnen Stockwerkes.
- Le altezze dei muri frontali di fabbrica e di cinta verso spazi scoperti sia pubblici che privati, misurate in conformità ai Regolamenti vigenti;
Die Höhe der Stirn- und Umfassungsmauern gegenüber den offenen, sowohl öffentlichen wie privaten Flächen, gemessen nach den geltenden Vorschriften;
- Tutte le dimensioni planimetriche sia dei locali che dei cortili, caveadi ecc. ecc. di compendio del progetto.
Sämtliche Plan-Ausmaße sowohl der Räume, als auch der Hofräume, usw. usw. als Auszug aus dem Bauplan.

Spazio riservato all'Ufficio Comunale – Der Gemeinde vorbehaltener Raum

Passata all'Ufficio Sanitario per l'esame Dem Amtsarzt zur Über- prüfung vorgelegt	Data _____ Nr. _____ am _____
Parere dell'Ufficio Sanitario Gutachtendes Amtsarztes	_____ _____ _____ _____
Passata all'Ufficio Tecnico Dem Bauamt vorgelegt	Data _____ Nr. _____ am _____
Osservazioni dell'Ufficio Tecnico comunale Bemerkungen des Gemeindebauamtes	_____ _____ _____ _____
Passato alla Commissione Edilizia Der Baukommission vorgelegt	Seduta del _____ Delibera Nr. _____ Sitzung vom _____ Bschluß _____
Parere della Commissione Edilizia Gutachten der Baukommission	_____ _____ _____ _____ _____ _____
Decisione dell'Autorità per la tutela del paesaggio Entscheidung der Landschaftsschutzbehörde	_____ _____ _____ _____ _____
Approvazione impianto tecnico Genehmigung der Heizanlage	_____ _____ _____
Autorizzazione dell'impianto di depurazione Genehmigung der Abwasserbeseitigung	_____ _____ _____
Rilascio concessione edilizia Ausstellung d. Baukonzession	Data _____ Nr. _____ am _____
Inizio lavori Baubeginn	Data _____ Nr. _____ am _____
Ultimazione lavori Fertigstellung der Arbeiten	Data _____ Nr. _____ am _____